

ПРЕИМУЩЕСТВА ЭЛЕКТРОННЫХ УЧЕБНЫХ СЛОВАРЕЙ РУССКОГО ЯЗЫКА

Бушуй Т.А.¹

Аннотация:

В работе анализируются преимущества электронных учебных словарей. Автор сосредотачивает внимание на таких достоинствах этих лексикографических источников, как адаптивность, мультимедийность, доступность, мобильность, интерактивность, персонализация и др. Были выявлены недостатки электронных учебных словарей, которые могут снижать эффективность обучения.

Ключевые слова: электронные учебные словари, актуальность и обновления, навигация, дополнительные функции и возможности, экономичность, интерактивность, качество контента.

В эпоху цифровых технологий электронные словари становятся всё более популярными, вытесняя традиционные печатные издания. Это особенно актуально для учебных словарей, предназначенных для освоения русского языка [Бушуй Т.А.2023]. Электронные учебные словари предлагают ряд существенных преимуществ, которые делают процесс обучения более эффективным, удобным и увлекательным. Можно выделить следующие преимущества данного типа лексикографических источников: мобильность и доступность; быстрый поиск и навигация; интерактивность и мультимедийность; адаптивность и персонализация; актуальность и обновления; дополнительные функции и возможности; экономичность.

Одним из главных преимуществ электронных словарей является их мобильность. Их можно использовать на различных устройствах: смартфонах, планшетах, ноутбуках, что позволяет учиться в любом месте и в любое время. Больше нет необходимости носить с собой тяжелый печатный словарь. Доступ к словарю всегда под рукой, достаточно лишь иметь устройство и подключение к интернету (хотя многие электронные словари работают и в оффлайн-режиме). В электронных словарях реализованы удобные системы поиска, позволяющие быстро находить нужное слово или выражение. Достаточно ввести слово в строку поиска, и словарь мгновенно выдаст все релевантные словарные статьи. Кроме того, электронные словари часто предлагают расширенный поиск с использованием различных критериев (по части речи, тематике, грамматическим признакам и т.д.) [Фалеева Е.В.2023]. Навигация по словарю также упрощена благодаря гиперссылкам, позволяющим переходить между словарными статьями, синонимами, антонимами и другими связанными понятиями [Фалеева Е.В.2023].

Такие лексикографические источники обладают высокой степенью интерактивности. Они могут включать аудиозаписи произношения слов, видеоуроки, иллюстрации и интерактивные упражнения, что делает процесс обучения более увлекательным и эффективным [Bushuy T.A.2023]. Пользователи могут слушать правильное произношение слов, просматривать анимации и видеоролики, иллюстрирующие их значения, и выполнять интерактивные задания для закрепления изученного материала [T.A Bushuy.2023]. Многие электронные учебные словари позволяют настраивать интерфейс и содержание в соответствии с индивидуальными потребностями и уровнем подготовки пользователя. Можно изменять размер шрифта, цветовую схему, включать или отключать транскрипцию, добавлять собственные пометки и примеры. Кроме того, некоторые словари предлагают персонализированные программы обучения, адаптирующиеся к уровню знаний и прогрессу пользователя.

Данные словари легко обновляются, что позволяет поддерживать их актуальность и соответствие современной языковой ситуации [Faleeva A.V.2023]. Разработчики могут оперативно добавлять новые слова и выражения, исправлять ошибки и вносить изменения в словарные статьи. Пользователи автоматически получают доступ к обновленной версии словаря, что гарантирует получение самой актуальной информации. Электронные учебные словари часто включают дополнительные функции, которые расширяют их возможности и делают обучение более эффективным [Bushuy T.A.2024]. Во-первых, это интегрированный переводчик, который позволяет быстро переводить слова и выражения с русского языка на другие языки и наоборот. А скажем, тезаурус предоставляет обширный список синонимов и антонимов для каждого слова, что помогает расширить словарный запас и улучшить понимание нюансов значения слов [Faleeva A.V.2021]. Интегрированный модуль проверки правописания помогает избежать ошибок в письменной речи. Кроме того, пользователи могут создавать свои собственные карточки для запоминания новых слов и использовать их для тренировки и повторения.

¹ Бушуй Татьяна Анатольевна, д.ф.н., профессор СамГИИЯ

Электронные словари часто ведут статистику обучения, отслеживая прогресс пользователя и выявляя области, требующие дополнительного внимания. Хотя некоторые электронные словари требуют платной подписки, в долгосрочной перспективе они могут оказаться более экономичными, чем печатные издания. Не нужно покупать новые издания словаря при каждом обновлении, а доступ ко всем функциям и контенту обычно предоставляется за фиксированную плату. Такие словари русского языка обладают множеством преимуществ, которые делают их незаменимым инструментом для изучающих язык. Мобильность, доступность, быстрый поиск, интерактивность, адаптивность, актуальность, дополнительные функции и экономичность – все это делает электронные словари более эффективными и удобными в использовании, чем их печатные аналоги. Переход к электронным учебным словарям – это логичный шаг в развитии образовательных технологий, способствующий более эффективному и увлекательному изучению русского языка.

Хотя электронные учебные словари русского языка обладают рядом существенных преимуществ, они также имеют определенные недостатки, которые необходимо учитывать при выборе и использовании этого инструмента. Несмотря на активное развитие цифровых технологий, некоторые аспекты традиционных печатных изданий остаются непревзойденными, а недостатки электронных словарей могут снижать эффективность обучения для некоторых пользователей. Одним из самых очевидных недостатков электронных словарей является их зависимость от технологий. Для использования электронного словаря необходимо иметь устройство (смартфон, планшет, ноутбук) и, в некоторых случаях, доступ к интернету. Это может быть проблемой для людей, не имеющих доступа к технологиям или проживающих в регионах с плохим интернет-соединением. Даже при наличии устройств, разрядка аккумулятора или технические неполадки могут внезапно лишить пользователя доступа к словарю. Использование электронного словаря на компьютере или смартфоне неизбежно сопряжено с риском отвлечения на другие приложения и уведомления. Сблэзн проверить социальные сети, ответить на сообщение или посмотреть видео может существенно снизить концентрацию и эффективность обучения. В отличие от печатного словаря, использование электронного требует большей самодисциплины и умения игнорировать отвлекающие факторы.

Длительное чтение с экрана может приводить к утомлению глаз, сухости и даже ухудшению зрения. Особенно это актуально для людей, которые проводят много времени за компьютером или другими электронными устройствами. В отличие от печатного текста, который отражает свет, экран излучает его, что создает дополнительную нагрузку на глаза.

Хотя электронные словари часто обновляются, существует риск столкнуться с неточностями или устаревшей информацией. Ответственность за качество контента лежит на разработчиках словаря, и не всегда можно быть уверенным в том, что вся информация проверена и соответствует действительности. Кроме того, некоторые электронные словари могут содержать рекламные объявления или вредоносное программное обеспечение, которое может нанести вред устройству пользователя. В отличие от печатных словарей, электронные не предоставляют тактильного и физического опыта. Перелистывание страниц, ощущение веса книги, запах бумаги – все эти элементы создают особую атмосферу и могут способствовать лучшему запоминанию информации. Для некоторых людей, особенно для тех, кто привык к традиционным методам обучения, отсутствие тактильного контакта может снизить эффективность использования словаря.

Исследования показывают, что чтение с экрана может приводить к меньшему вниманию к деталям и снижению глубины восприятия информации. Люди, читающие с экрана, часто просматривают текст бегло, не вникая в его суть. Это может негативно сказаться на запоминании новых слов и их значений. В некоторых случаях электронные словари могут быть менее удобными для восприятия сложных и разветвленных словарных статей. Просмотр длинных списков синонимов, антонимов или примеров употребления может быть утомительным и затруднять навигацию по словарной статье. В печатных словарях визуальная структура и расположение элементов позволяют легче ориентироваться в большом объеме информации.

Электронные словари могут некорректно отображаться на разных устройствах или платформах. Проблемы с форматированием, кодировкой или совместимостью могут приводить к искажению текста, неправильному отображению символов или другим техническим неполадкам. Многие пользователи отмечают, что использование электронного словаря вызывает меньшую концентрацию и вовлеченность в процесс обучения. Быстрый поиск и простота использования могут приводить к тому, что пользователь не прилагает достаточных усилий для запоминания новых слов и их значений. В отличие от печатного словаря, где поиск слова требует больше времени и усилий, что способствует лучшему запоминанию.

Несмотря на многочисленные преимущества, электронные учебные словари русского языка имеют определенные недостатки, которые необходимо учитывать при выборе и использовании этого

инструмента. Зависимость от технологий, отвлекающие факторы, утомляемость глаз, потенциальная ненадежность информации – все это может снижать эффективность обучения для некоторых пользователей. Важно тщательно взвесить все преимущества и недостатки, чтобы определить, какой тип словаря (электронный или печатный) лучше всего подходит для индивидуальных потребностей и предпочтений. В идеале, можно использовать оба типа словарей, комбинируя их преимущества для достижения наилучших результатов.

Список использованной литературы:

- [1]. Бушуй Т.А. Современный словарь как продукт определенной научной концепции // IQRO. – 2023. – Т. 1. – №. 1. – С. 10.
- [2]. Фалеева Е.В. Неологопроцессы Современного Английского Языка // *Miasto Przyszłości*. – 2023. – Т. 39. – С. 88-92.
- [3]. Фалеева А.В. Лексико-семантические и деривационные особенности коллоквиальных акронимов и бэкронимов в современных печатных и электронных лексикографических источниках // *Miasto Przyszłości*. – 2023. – Т. 35. – С. 540-543.
- [4]. T.A Bushuy. Features of Representation of some Word forms and Meanings of Phraseological Units in Contrastive Lexicographical Sources. – Toshkent: Til, ta'lim, tarjima. - 2-son, 4-jild, 2023. – С. 7-16.
- [5]. Bushuy T.A. (2023). Language in Modern Linguistics. *Miasto Przyszłości*, 39, 23–26. Retrieved from <https://miastoprzyszlosci.com.pl>
- [6]. Bushuy T.A. Grammar of Idiomatic Language in Contrastive Dictionary // XCVII International Correspondence Scientific and Practical Conference «International Scientific Review of the Problems and Prospects of Modern Science and Education» (Boston. USA. September 17-18, 2024). P. 24-26.
- [7]. Faleeva A.V. Experience of the investigation of English colloquial system // *Buxoro davlat universiteti ilmiy axboroti*. – Buxoro, 2021. – № 1(83). – P. 159-169.
- [8]. Faleeva A.V. Investigation of the Colloquial Formation of Modern English Language // *Международный журнал языка, образования, перевода*. – 2022. – Т. 3. – №. 2. – С. 59-67.